

**EMBARGOED UNTIL DELIVERY**  
**PLEASE CHECK AGAINST DELIVERY**

**SPEECH BY MR LEE YI SHYAN  
MINISTER OF STATE FOR TRADE AND INDUSTRY  
AT THE SINGAPORE HOKKIEN HUAY KUAN'S  
LITERARY AWARDS PRESENTATION CEREMONY  
ON SATURDAY, 25 AUGUST 2007 AT 3:10 PM  
AT NAN CHIAU HIGH SCHOOL**

新加坡福建会馆署理会长蔡天宝先生，文化组主任方百成先生，各位来宾、各位同学，下午好。

新加坡福建会馆创会于 1840 年，创会 160 多年来，它先后创办的道南学校、爱同学校、崇福学校、南侨中学、南侨小学和光华学校，并在 1955 年捐地 523 亩创办南洋大学，可以说为新加坡的教育事业，做出伟大的贡献。

福建先贤如陈嘉庚、陈六使和李光前更是新加坡儒商的典范，他们不单是成功的商贾，也是德高望重的社群领袖，他们取之社会、用之社会，热心公益、贡献社会。福建会馆秉持着先辈的无私的奉献精神，积极参与各项社区服务及慈善活动。

除此之外，提倡和发展新加坡的教育事业，保存和发扬中华语言和文化更是福建会馆向来积极提倡的宗旨。

今天，我很高兴受邀出席第 5 届新加坡福建会馆文学奖颁奖典礼。

新加坡和中国正在不断地加强经贸合作，目前中国是我国第四大经贸伙伴，我国政府鼓励新加坡商家到中国发掘商机，同时也积极吸引中国商人来本地投资。要建立两国紧密的关系和保持来往频密，共通的语言及文化上的相互了解，是重要的一环。

要在全球化的经济竞争，精通双语是我国其中的一项重要的优势。新加坡必须培养掌握好双语和学贯中西的人才，以加强我国作为东西文化和商业汇集点的地位，并奠定长远的发展基础。

在这里，分享我个人在学习语文方面的经历：

我小时候在不讲英语的家庭成长，完成小学在弥陀和中学在海星的十年华校教育，升上华中初级学院之后，我对自己说一定要把双语搞好，才能同其他同学竞争。所以，在华初，我每天早上阅读英文书籍，有时也朗读，还规定每天学习十个生字，通过翻查字典了解意思。久而久之，认识了不少英文词汇，而这对我的英文写作有很大的帮助。

现在的许多学生恰恰相反，在家甚少用华语。在学校，我国虽然向来注重双语教育，但大部分课程均用英文教学，师生间通常用英语进行交流，因此在华文华语的听、说、读、写能力，一些学生尤其在读、写这一方面，面对困难。

从我个人在学习语文方面的经历，要掌握好华文，多读、多写是必要的途径。就这个意义上来说，“新加坡福建会馆文学奖”是非常切合时宜及意义非凡的。

在此，我祝愿新加坡福建会馆树立风范、再创辉煌，继续在教育、公益及文化方面为我国做出贡献。

最后，我也希望各参赛同学能“欲穷千里目，更上一层楼”，再接再厉，除了掌握好英文英语，继续朝发展掌握中英双语的道路上迈进，有朝一日，你们都能双语兼备，知识渊

博，学贯中西。

谢谢！